

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewelkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Pascal SMET

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Céline FREMAULT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2015-2016

A-333/1 Voorstel van ordonnantie

Gewone zitting 2016-2017

A-333/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 oktober 2016.

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Pascal SMET

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Céline FREMAULT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2015-2016

A-333/1 Proposition d'ordonnance

Session ordinaire 2016-2017

A-333/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 octobre 2016.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2016/31739]

27 OKTOBER 2016. — Ordonnantie ertoe strekkende een opendata-beleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Bij deze ordonnantie wordt Richtlijn 2003/98/EG van het Europese Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, zoals gewijzigd door Richtlijn 2013/37/EU van 26 juni 2013, omgezet.

Art. 2. Deze ordonnantie is van toepassing op alle bestaande documenten waarover de openbare overheden beschikken en waarvan overheden het hergebruik rechtmatig kunnen toestaan behoudens bij toepassing van de beperkingen en uitzonderingen bepaald bij de onderhavige ordonnantie.

Deze ordonnantie is niet van toepassing op :

1° de documenten waarvan de verstrekking een activiteit is die niet tot de openbare taak van de betrokken overheid behoort, mits de omvang van de overheidstaken transparant is en aan toetsing is onderworpen;

2° de documenten waarvan de intellectuele eigendomsrechten bij derden berusten; behalve in het geval dat deze derden toelating geven tot hergebruik; de huidige ordonnantie heeft geen invloed op het bestaan of het bezit van intellectuele eigendomsrechten;

3° gedeelten van documenten waartoe de toegang is uitgesloten of beperkt op basis van de geldende wetgevende en reglementaire regels inzake toegang, onder meer wegens :

– de bescherming van de nationale veiligheid (d.w.z. staatsveiligheid), defensie of openbare veiligheid;

– statistisch geheim;

– handelsgeheim;

– het gebrek aan persoonlijk belang wanneer voor de toegang tot een document door de wet een persoonlijk belang moet worden aange-toond;

4° de documenten in het bezit van culturele instellingen andere dan bibliotheken, musea en archieven;

5° gedeelten van documenten die alleen logo's, wapens en insignes bevatten.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2016/31739]

27 OCTOBRE 2016. — Ordonnance visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

La présente ordonnance transpose la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, telle que modifiée par la Directive 2013/37/UE du 26 juin 2013.

Art. 2. La présente ordonnance s'applique à tous les documents existants, détenus par les autorités publiques et dont elles sont habilitées à autoriser la réutilisation, sous réserve des limitations et exceptions prévues par la présente ordonnance.

La présente ordonnance ne s'applique pas :

1° aux documents dont la fourniture est une activité qui ne relève pas de la mission de service public dévolue à l'autorité publique concernée, sous réserve que l'objet des missions de service public soit transparent et soumis à réexamen;

2° aux documents sur lesquels des tiers détiennent les droits de propriété intellectuelle, sauf dans les cas où ces tiers en autorisent la réutilisation; la présente ordonnance n'affecte pas l'existence ou la titularité de droits de propriété intellectuelle;

3° aux parties de documents dont l'accès est exclu ou dont l'accès est limité conformément aux règles législatives et réglementaires d'accès, notamment pour les motifs suivants :

– la protection de la sécurité nationale (c'est-à-dire la sécurité de l'État), la défense ou la sécurité publique;

– la confidentialité des données statistiques;

– la confidentialité des informations commerciales;

– le défaut d'intérêt personnel au cas où un intérêt personnel doit être démontré légalement pour obtenir l'accès aux documents;

4° aux documents détenus par des établissements culturels autres que des bibliothèques, des musées et des archives;

5° aux parties de documents ne comportant que des logos, des armoiries ou des insignes.

Art. 3. Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° overheid :

- a) het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- b) de publiekrechtelijke rechtspersonen die rechtstreeks of indirect afhangen van het Brussels Hoofd- stedelijk Gewest;
- c) de gemeenten;
- d) de personen die, ongeacht hun vorm of aard :
 - zijn opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn;
 - rechtspersoonlijkheid bezitten;
 - en waarvan hetzij de activiteit in hoofdzaak wordt gefinancierd door de overheden of instellingen vermeld in a), b) of c), hetzij het beheer is onderworpen aan toezicht door deze overheden of instellingen, hetzij de leden van het bestuursorgaan, het leidinggevend orgaan of het toezichthoudend orgaan voor meer dan de helft door die overheden of instellingen zijn aangewezen;

e) de verenigingen opgericht door één of verschillende overheden bedoeld in a), b), c) of d);

2° document :

a) eender welke inhoud, ongeacht het medium (op papier of opgeslagen in elektronische vorm of als geluids-, beeld- of audiovisuele opname);

b) eender welk deel van een dergelijke inhoud;

3° persoonsgegevens : alle informatie betreffende een na- tuurlijke persoon die geïdentificeerd wordt of identificeerbaar is in de zin van de omschrijving opgenomen in artikel 1, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

4° hergebruik : het gebruik door natuurlijke personen of rechtspersonen van documenten die in het bezit zijn van overheden voor andere commerciële of niet- commerciële doeleinden dan het oorspronkelijke doel binnen de publieke taak waarvoor de documenten zijn aange- maakt.

De uitwisseling van documenten tussen overheden uitsluitend met het oog op de vervulling van hun open- bare taken is geen hergebruik;

5° licentie : document dat uitgaat van een overheid en waarin hergebruiksvoorwaarden vastliggen voor beide partijen, met name de overheid die de documenten verstrekt en de begunstigde ervan;

6° beschikken over : in het bezit zijn van of een zekere controle hebben over of beheerd worden voor een overheid;

7° schriftelijk : per post, telefax, e-mail of webformulier;

8° machinaal leesbaar formaat : een bestandsformaat dat zodanig is gestructureerd dat softwaretoepassingen specifieke gegevens, met inbegrip van individuele feitenbeschrijvingen, en hun interne structuur gemakkelijk kunnen identificeren, herkennen en extraheren;

9° open formaat : een bestandsformaat dat platformafhankelijk is en voor het publiek beschikbaar is zonder enige beperking die het hergebruik van informatie verhindert;

10° formele open norm : een standaard die schriftelijk is vastgesteld, met vermelding van specificaties voor de vereisten betreffende de wijze waarop de interoperabiliteit van de software moet worden gegaran- deerd;

11° metagegevens : informatie die een document of datagegeven beschrijft en die opzoeking, inventaris en gebruik ervan mogelijk maakt;

12° interoperabiliteit : de mogelijkheid van combinatie van docu- ment, inhoud en datagegevens; mogelijkheid van een interactie met de diensten zonder manuele repetitieve handelingen; dit op een manier waarbij het resultaat coherent is en de meerwaarde van de documenten, inhoud, data en datadienst versterkt wordt.

HOOFDSTUK II. — Algemeen beginsel

Art. 4. Documenten die in het bezit van de overheden worden gehouden, kunnen voor al dan niet commerciële doeleinden herge- bruikt worden, overeenkomstig de voorwaarden omschreven in deze ordonnantie.

De overheden kunnen het hergebruik van de documenten aan bijkomende voorwaarden onderwerpen, zoals bepaald in artikelen 14 en 15 van deze ordonnantie.

Art. 3. Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

1° autorité publique :

- a) la Région de Bruxelles-Capitale;
- b) les personnes morales de droit public qui dépendent, directement ou indirectement, de la Région de Bruxelles-Capitale;
- c) les communes;
- d) les personnes, quelles que soient leur forme et leur nature, qui :
 - ont été créées pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial;
 - sont dotées de la personnalité juridique;
 - et dont soit l'activité est financée majoritairement par les autorités ou organismes mentionnés au a), b) ou c), soit la gestion est soumise à un contrôle de ces autorités ou organismes, soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par ces autorités ou organismes;

e) les associations formées par une ou plusieurs autorités publiques visées au a), b), c) ou d);

2° document :

a) tout contenu, quel que soit son support (écrit sur support papier ou stocké sous forme électronique, ou comme enregistrement sonore, visuel ou audiovisuel);

b) n'importe quelle partie de d'un tel contenu;

3° données à caractère personnel : toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable au sens de la définition fournie à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de don- nées à caractère personnel;

4° réutilisation : l'utilisation par des personnes physiques ou morales de documents, dont les autorités publiques disposent, à des fins commerciales ou non commerciales, autre que l'objectif initial de la mission de service public pour lequel les documents ont été produits.

L'échange de documents entre des autorités publiques aux seules fins de l'exercice de leur mission de service public ne constitue pas une réutilisation;

5° licence : document émanant d'une autorité publique destiné à fixer les conditions de réutilisation dans le chef des deux parties, l'autorité concédant les documents et le bénéficiaire de ceux-ci;

6° disposer : être en possession de ou avoir un certain contrôle sur ou être géré pour une autorité publique;

7° écrit : par courrier, télécopie, courrier électronique ou formulaire Web;

8° format lisible par machine : un format de fichier structuré de telle manière que des applications logicielles puissent facilement identifier, reconnaître et extraire des données spécifiques, notamment chaque énoncé d'un fait et sa structure interne;

9° format ouvert : un format fichier indépendant des plates-formes utilisées et mis à la disposition du public sans restriction empêchant la réutilisation du document;

10° norme formelle ouverte : une norme établie par écrit, précisant en détail les exigences relatives à la manière d'assurer l'interopérabilité des logiciels;

11° métadonnées : l'information décrivant un document ou une donnée et rendant possible leur recherche, leur inventaire et leur utilisation;

12° interopérabilité : la possibilité d'une combinaison de document, de contenu, de données; possibilité d'une interaction des services, sans intervention manuelle répétitive, de telle façon que le résultat soit cohérent et la valeur ajoutée des documents, contenus et données et des services de données, renforcée.

CHAPITRE II. — Disposition générale

Art. 4. Des documents détenus par les autorités publiques peuvent être réutilisés à des fins commerciales ou non commerciales conformé- ment aux conditions définies dans la présente ordonnance.

Les autorités publiques peuvent soumettre la réutilisation des documents à des conditions supplémentaires, comme définies aux articles 14 et 15 de la présente ordonnance.

Documenten waarvoor intellectuele eigendomsrechten berusten bij bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven en waarvoor zij het hergebruik toestaan, mogen worden hergebruikt voor commerciële of niet-commerciële doeleinden overeenkomstig de in deze ordonnantie omschreven voorwaarden.

Art. 5. Een document dat persoonsgegevens bevat, mag slechts hergebruikt worden op de voorafgaande voorwaarde dat de overheid de nodige voorzorgsmaatregelen genomen heeft om de identiteit van de persoon op wie de persoonsgegevens betrekking hebben te verhullen, meer bepaald door de informatie anoniem te maken, overeenkomstig de definitie opgenomen in artikel 1, 5°, van het koninklijk besluit van 13 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

HOOFDSTUK III. — Verzoeken om hergebruik

Art. 6. De overheid behandelt de verzoeken om hergebruik en stelt de verzoeker de documenten ter beschikking voor hergebruik, waar mogelijk en passend langs elektronische weg.

Indien het verkrijgen van het document het gebruik van een licentie vereist, stuurt de overheid waaraan het verzoek om hergebruik gericht wordt, een standaardexemplaar naar de aanvrager. De voorwaarden vervat in de licentie mogen de mogelijkheden tot hergebruik niet nodeloos beperken noch gebruikt worden om de mededinging aan banden te leggen.

De overheid kan de licentie steeds en eenzijdig opzeggen, zonder recht te geven op een schadevergoeding, als de aanvrager niet voldoet aan één of verschillende voorwaarden van de licentie.

De overheid behandelt het verzoek en verstrekt de verzoeker de documenten voor hergebruik of stelt, indien een licentie is vereist, het licentieaanbod aan de aanvrager op binnen een termijn van ten hoogste 20 werkdagen na de ontvangst van het verzoek. Voor uitgebreide of ingewikkelde verzoeken kan deze termijn met 20 werkdagen worden verlengd. In dat geval wordt de aanvrager er binnen drie weken na zijn oorspronkelijk verzoek van in kennis gesteld dat de behandeling van zijn verzoek meer tijd zal vergen.

Elke beslissing met betrekking tot het hergebruik van documenten die ter kennis wordt gebracht van de aanvrager vermeldt de eventuele beroepsmogelijkheden, de instanties bij wie het beroep moet worden ingesteld en de geldende termijnen.

Bij ontstentenis van deze vermelding neemt de verjaringstermijn voor het indienen van het beroep geen aanvang.

Art. 7. § 1. In het kader van het hergebruik van documenten is de Commissie voor de toegang tot documenten, bedoeld in artikel 19 van de ordonnantie van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, bevoegd voor beroepen ingesteld tegen een beslissing tot terbeschikkingstelling van documenten, in geval van weigering tot uitvoering van een beslissing of wegens elke andere moeilijkheid die zich voordoet bij de uitoefening van de rechten waarin deze ordonnantie voorziet.

§ 2. De Commissie oefent deze bevoegdheid onpartijdig en ongebonden uit. Tijdens de behandeling van de beroepen mag ze geen enkele richtlijn krijgen.

Art. 8. Op straffe van niet-ontvankelijkheid, moet het beroep schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf het feit dat aanleiding geeft tot het beroep.

Art. 9. De Commissie stelt de betrokken overheid onmiddellijk op de hoogte van het beroep en stuurt tegelijk een bericht van ontvangst naar de persoon die het beroep heeft ingesteld.

Art. 10. De Commissie spreekt zich zo spoedig mogelijk uit over het beroep en deelt haar beslissing uiterlijk binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het beroep, schriftelijk mee aan de persoon die het beroep heeft ingesteld en aan de betrokken overheid.

Art. 11. De beslissing waarbij het beroep is aangenomen wordt zo spoedig mogelijk uitgevoerd door de betrokken overheid, uiterlijk binnen vijftien dagen.

Art. 12. Als een beroep bij de Commissie ingesteld wordt, kan zij ter plaatse inzage nemen van alle nuttige gegevens of ze zich door de betrokken overheid laten meedelen.

Ze kan alle betrokken partijen en deskundigen horen en de personeelsleden van de overheid verzoeken om aanvullende gegevens.

Les documents pour lesquels les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives sont titulaires de droits de propriété intellectuelle et donnent leur autorisation de réutilisation, peuvent être réutilisés à des fins commerciales ou non commerciales, conformément aux conditions déterminées dans la présente ordonnance.

Art. 5. Un document qui comporte des données à caractère personnel ne peut être réutilisé qu'à la condition préalable que l'autorité publique ait pris les mesures de précaution nécessaires afin d'occulter l'identité de la personne à laquelle les données à caractère personnel ont trait, en particulier en rendant les informations anonymes, conformément à la définition donnée à l'article 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

CHAPITRE III. — Demandes de réutilisation

Art. 6. L'autorité publique gère les demandes de réutilisation et met le document à la disposition du demandeur en vue de la réutilisation, si possible et s'il y a lieu sous forme électronique.

Si l'obtention du document requiert l'emploi d'une licence, l'autorité publique sollicitée par la demande de réutilisation en envoie au demandeur un exemplaire standard. Les conditions contenues dans la licence ne limitent pas indûment les possibilités de réutilisation et ne sont pas utilisées pour restreindre la concurrence.

L'autorité publique peut, à tout moment et de manière unilatérale, mettre fin à la licence, sans donner droit à un quelconque dédommagement, si le demandeur ne respecte pas une ou plusieurs conditions de la licence.

L'autorité publique traite la demande et fournit le document au demandeur en vue de la réutilisation ou, si une licence est nécessaire, présente au demandeur l'offre de licence définitive dans un délai maximal de vingt jours ouvrables à compter de la réception de la demande. Ce délai peut être prolongé de vingt jours ouvrables supplémentaires pour des demandes importantes ou complexes. En pareils cas, dans les trois semaines qui suivent la demande initiale, le demandeur est informé qu'un délai supplémentaire est nécessaire pour traiter la demande.

Toute décision relative à la réutilisation des documents notifiée au demandeur indique les voies éventuelles de recours, les instances compétentes pour en connaître ainsi que les formes et délais à respecter.

A défaut de ces indications, le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Art. 7. § 1^{er}. Dans le cadre de la réutilisation des documents, la Commission d'accès aux documents administratifs visée à l'article 19 de l'ordonnance du 30 mars 1995 relative à la publicité de l'administration est compétente pour connaître des recours à l'encontre d'une décision de mise à disposition des documents, en cas de refus d'exécuter une décision, ou en raison de toute autre difficulté qui est rencontrée dans l'exercice des droits que confère la présente ordonnance.

§ 2. La Commission exerce cette compétence en toute impartialité et neutralité. Lors du traitement des recours, elle ne peut recevoir aucune instruction.

Art. 8. A peine de forclusion, le recours doit être introduit par écrit dans un délai de trente jours calendrier qui commence à courir à partir du fait qui engendre le recours.

Art. 9. La Commission informe immédiatement l'autorité publique concernée du recours et envoie simultanément un avis de réception à la personne qui a formé le recours.

Art. 10. La Commission statue sur le recours dans les plus brefs délais et notifie sa décision par écrit à la personne qui a formé le recours et à l'autorité publique concernée dans un délai de trente jours à dater de la réception du recours.

Art. 11. L'autorité publique concernée exécute la décision accueillant le recours dans les meilleurs délais et, au plus tard, dans les quinze jours.

Art. 12. La Commission peut, lorsqu'elle est saisie d'un recours, consulter sur place toutes informations utiles ou se les faire communiquer par l'autorité publique concernée.

Elle peut entendre toutes les parties et tous les experts concernés et demander des informations complémentaires aux membres du personnel de l'autorité publique.

HOOFDSTUK IV. — *Hergebruiksvoorwaarden*

Art. 13. § 1. De overheid stelt documenten ter beschikking in een bestaande vorm en taal zonder dat dit de verplichting met zich meebrengt om uittreksels uit documenten te moeten aanmaken, aanpassen of aanleveren die een onevenredig grote inspanning zou vereisen die verder gaat dan een eenvoudige handeling.

§ 2. In de mate van het mogelijke stelt de overheid documenten ter beschikking in open formaten en machinaal leesbaar met de bijhorende metadata. Deze formaten en metadata dienen te beantwoorden aan de formele open standaarden in de zin van deze ordonnantie.

§ 3. De overheden zijn niet verplicht de aanmaak van documenten voort te zetten met het oog op het hergebruik ervan. Ze zijn echter verplicht zo spoedig mogelijk hun beslissingen bekend te maken.

§ 4. De wijze waarop documenten voor hergebruik ter beschikking worden gesteld worden voorafgaandelijk bekendgemaakt, bij voorkeur op elektronische wijze.

Art. 14. § 1. Een vergoeding kan gevraagd worden voor het ter beschikking stellen van een document.

§ 2. Wanneer een vergoeding wordt gevraagd, blijft deze vergoeding beperkt tot de marginale vermenigvuldigings-, verstrekings- en verspreidingskosten.

§ 3. Wanneer een overheid een systeem van standaard- vergoedingen toepast voor het hergebruik van documenten, worden het effectieve bedrag en de berekeningsgrondslag voorafgaandelijk bij voorkeur op elektronische wijze ter beschikking gesteld.

§ 4. Wanneer een overheid een specifieke standaard- vergoeding vraagt, dan geeft ze aan met welke factoren rekening wordt gehouden bij de berekening van die vergoedingen.

Indien een document online beschikbaar is moet het systeem van standaardvergoeding tevens elektronisch beschikbaar zijn.

De beperking van § 2 geldt niet voor :

a) overheden die wettelijk verplicht zijn inkomsten te genereren om een aanzienlijk deel van de kosten van de uitoefening van hun openbare taken te dekken;

b) bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven.

Onder de in a) bedoelde gevallen, berekenen de betrokken overheden de totale vergoeding aan de hand van vooraf vastgestelde objectieve, transparante en controleerbare criteria. De totale inkomsten van die overheden uit het verstrekken en het verlenen van toestemming voor hergebruik van documenten mogen over de desbetreffende berekeningsperiode genomen niet hoger zijn dan de kosten van de verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen.

Onder de in b) bedoelde gevallen, mogen de bibliotheken, inbegrepen de universitaire bibliotheken, musea en archieven inkomsten halen waarvan de kost niet hoger mag zijn dan de kosten voor de verzameling, productie, vermenigvuldiging, verspreiding, conservering en vereffening van rechten, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen, en dit volgens de desbetreffende boekhoudperiode.

§ 5. De vergoeding wordt berekend overeenkomstig de boekhoudkundige beginselen die op de betrokken openbare overheden van toepassing zijn.

Art. 15. De overheid kan toestemming geven voor onvoorwaardelijk hergebruik of kan voorwaarden opleggen, indien nodig door middel van een licentie.

Deze voorwaarden mogen de mogelijkheden tot hergebruik nietodeloos beperken, noch gebruikt worden om de mededinging te beperken.

De verschillende standaardlicenties zullen door de regering in een besluit vastgelegd worden.

HOOFDSTUK V. — *Discriminatieverbod, vrije concurrentie en transparantie*

Art. 16. § 1. Elke voorwaarde voor het hergebruik van documenten mag niet discriminerend zijn voor vergelijkbare categorieën van hergebruik of aanvragers.

§ 2. Als de overheid documenten hergebruikt in het kader van handelsactiviteiten die buiten haar openbare dienst- opdrachten vallen, zijn de tariefvoorwaarden en overige voorwaarden die van toepassing

CHAPITRE IV. — *Conditions de réutilisation*

Art. 13. § 1^{er}. L'autorité publique met à disposition les documents sous une forme et une langue préexistantes sans que cela entraîne d'obligation de créer, d'adapter ou de fournir des extraits de documents qui engendreraient des efforts disproportionnés dépassant la simple manipulation.

§ 2. Dans toute la mesure du possible, l'autorité met à disposition les documents dans des formats ouverts et lisibles par machine et accompagnés de leurs métadonnées. Ces formats et métadonnées doivent répondre à des normes formelles ouvertes au sens de la présente ordonnance.

§ 3. Les autorités publiques ne sont pas tenues de pour- suivre la production de documents en vue de leur réutilisation. Toutefois, elles sont tenues de rendre leurs décisions publiques dans les meilleurs délais.

§ 4. Les conditions applicables à la réutilisation des documents doivent être rendues publiques préalablement, et de préférence par voie électronique.

Art. 14. § 1^{er}. Une redevance peut être demandée pour la mise à disposition d'un document.

§ 2. Lorsqu'une redevance est prélevée, elle ne peut couvrir que les coûts marginaux de reproduction, de mise à disposition et de diffusion.

§ 3. Lorsque l'autorité publique applique un système de redevance type (standard) pour la réutilisation des documents, le montant effectif et la base de calcul doivent être préalablement mis à disposition, de préférence par voie électronique.

§ 4. Lorsqu'une redevance est exigée, le demandeur peut, sur simple demande, être informé par l'autorité publique concernée de la base de calcul ainsi que des facteurs pris en compte dans le calcul de la redevance.

Si les documents sont disponibles en ligne, la publication du système de redevance doit être assurée également par voie électronique.

La restriction visée au § 2 ne s'applique pas aux :

a) autorités publiques qui sont tenues par la loi de générer des recettes destinées à couvrir une part substantielle des coûts liés à l'accomplissement de leurs missions de service public;

b) bibliothèques, y compris aux bibliothèques universitaires, aux musées et aux archives.

Dans les cas visés au point a), les autorités calculent le montant total des redevances selon des critères objectifs, transparents et vérifiables à l'avance. Le total des recettes provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation des documents pendant la période à calculer ne dépasse pas le coût de la collecte, de la production, de la reproduction et de la diffusion, tout en permettant un retour sur investissement raisonnable.

Dans les cas visés au point b), les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives, peuvent prélever des redevances dont le montant ne peut toutefois dépasser le coût de la collecte, de la production, de la reproduction, de la diffusion, de la conservation et de l'acquisition des droits, calculés selon la période comptable appropriée, tout en permettant un retour sur investissement raisonnable.

§ 5. Le calcul des redevances s'effectue conformément aux principes comptables applicables aux autorités publiques concernées.

Art. 15. Les autorités peuvent autoriser une réutilisation inconditionnelle ou imposer des conditions, si nécessaire par le biais d'une licence.

Ces conditions ne peuvent pas limiter inutilement les possibilités de réutilisation, ni être utilisées pour restreindre la concurrence.

Les différentes licences types seront fixées par le gouvernement dans un arrêté.

CHAPITRE V. — *Non-discrimination, libre concurrence et transparence*

Art. 16. § 1^{er}. Toute condition applicable en matière de réutilisation des documents ne peut être discriminatoire pour des catégories comparables de réutilisation ou de demandeurs.

§ 2. Lorsque l'autorité publique réutilise des documents dans le cadre de ses activités commerciales étrangères à sa mission de service public, les conditions tarifaires et autres applicables à la fourniture des

zijn op de verstrekking van de documenten die voor deze activiteiten bestemd zijn dezelfde als voor de overige gebruikers.

Art. 17. § 1. Exclusiviteitsregelingen inzake hergebruik zijn verboden tenzij blijkt dat ze noodzakelijk zijn voor het verlenen van een dienst van algemeen belang.

Met uitzondering van het geval van digitalisering van culturele hulpbronnen dient, als een exclusiviteitsrecht verleend wordt in het algemeen belang de overheid die het exclusiviteitsrecht heeft verleend of die er houder van is minstens om de drie jaar na te gaan of de redenen daarvoor nog steeds geldig zijn.

Elk exclusief recht op hergebruik dat verleend is na de inwerking-treding van deze ordonnantie moet transparant zijn en bekendgemaakt worden op initiatief van de overheid die het verleent.

§ 2. Wanneer een exclusief recht betrekking heeft op de digitalisering van culturele hulpbronnen, is de periode van exclusiviteit in het algemeen niet langer dan tien jaar. Als die periode meer dan tien jaar bedraagt, wordt de duur ervan tijdens het elfde jaar en, indien van toepassing, daarna om de zeven jaar, getoetst.

In geval van een in het eerste lid bedoeld exclusief recht, wordt in de desbetreffende overeenkomst vastgesteld dat de desbetreffende overheid gratis een kopie van de gedigitaliseerde culturele hulpbronnen krijgt. Die kopie is na afloop van de exclusiviteitsperiode beschikbaar voor hergebruik.

§ 3. De exclusiviteitsregelingen die al bestaan op 1 juli 2005, vervallen na afloop van de geldigheidsduur ervan of, in ieder geval, uiterlijk 31 december 2008, behalve als zij in aanmerking komen voor de uitzondering bedoeld in § 1 van dit artikel.

§ 4. Onverminderd § 3 worden exclusiviteitsregelingen die al bestaan op 17 juli 2013 en die niet voor een uitzondering uit hoofde van § 1 in aanmerking komen, aan het eind van het contract of in elk geval uiterlijk 18 juli 2043 beëindigd.

HOOFDSTUK VI. — *Praktische regelingen*

Art. 18. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering stelt praktische regelingen vast die het zoeken naar voor hergebruik beschikbare documenten vereenvoudigen.

Dit kan de vorm nemen van overzichtslijsten van bronnen gelinkt met pertinente metagegevens, het toegangspad naar de gegevens zelf, de eventuele specifieke voorwaarden, en dit via internet toegankelijk in een voor machines leesbaar open formaat.

De overheden vergemakkelijken het taaloverschrijdend zoeken naar documenten.

Art. 19. De Regering beslist om een gewestelijke portaalsite te creëren die toegang biedt tot de bestuursdocumenten die door overheden voor hergebruik ter beschikking worden gesteld en een missie toe te vertrouwen aan een administratie of publieke structuur voor uitvoering van deze ordonnantie en het gewestelijk portaal. De Regering kan de instellingen aanduiden die deel zullen uitmaken van dit platform.

HOOFDSTUK VII. — *Overgangs- en opheffende bepalingen*

Art. 20. De beroepen die vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie werden ingediend, zullen verder afgehandeld worden overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van de ordonnantie van 6 maart 2008 tot omzetting van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie en overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

Tot de inwerkingtreding van het in artikel 15 bedoelde besluit gebruiken de administraties de bestaande Brusselse « Licence ouverte/Open Licence van 3/2/14 ».

Art. 21. De ordonnantie van 6 maart 2008 houdende omzetting van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie wordt opgeheven.

documents destinés à ces activités sont les mêmes que pour les autres utilisateurs.

Art. 17. § 1^{er}. Les accords d'exclusivité de réutilisation sont interdits, à moins qu'ils ne s'avèrent nécessaires pour la prestation d'un service d'intérêt général.

Excepté pour ce qui concerne la numérisation des ressources culturelles, lorsqu'un droit d'exclusivité est accordé dans l'intérêt général, le bien-fondé de celui-ci fait l'objet, tous les trois ans au moins, d'un examen d'opportunité effectué par l'autorité publique qui a octroyé le droit d'exclusivité ou qui est titulaire du droit d'exclusivité.

Tout droit exclusif de réutilisation, accordé après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, doit être transparent et rendu public à l'initiative de l'autorité qui l'accorde.

§ 2. La période d'exclusivité accordée pour la numérisation des ressources culturelles ne dépasse pas, en général, dix ans. Lorsque ladite durée est supérieure à dix ans, elle fait l'objet d'un réexamen au cours de la onzième année et ensuite, le cas échéant, tous les sept ans.

Dans le cas d'un droit d'exclusivité visé au premier alinéa, une copie des ressources culturelles numérisées est adressée gratuitement à l'autorité publique dans le cadre des accords conclus. À l'expiration de la période d'exclusivité, ladite copie est mise à disposition à des fins de réutilisation.

§ 3. Les accords d'exclusivité en vigueur le 1^{er} juillet 2005, hormis ceux bénéficiant de l'exception visée au § 1^{er} du présent article, prennent fin à l'échéance de leur validité ou, en tout état de cause, au plus tard le 31 décembre 2008.

§ 4. Sans préjudice du § 3, les accords d'exclusivité en vigueur le 17 juillet 2013 qui ne relèvent pas des exceptions prévues au § 1^{er} prennent fin à la date d'échéance du contrat ou, en tout état de cause, au plus tard le 18 juillet 2043.

CHAPITRE VI. — *Dispositions pratiques*

Art. 18. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale adopte des dispositions pratiques pour faciliter la recherche de documents disponibles à des fins de réutilisation.

Cela peut prendre la forme de listes de ressources accompagnées des métadonnées pertinentes, du chemin d'accès aux données elles-mêmes, ou de conditions éventuelles, accessibles en ligne sous un format ouvert lisible par machine.

Les autorités facilitent la recherche interlinguistique des documents.

Art. 19. Le Gouvernement décide de la création d'un portail régional qui donne accès aux documents administratifs mis à disposition par les autorités publiques à des fins de réutilisation, et de confier une mission de mise en œuvre de la présente ordonnance et du portail régional à une administration ou une structure publique. Il peut désigner les organismes qui feront partie de cette plate-forme.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoire et abrogatoire*

Art. 20. Les recours introduits avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance continueront à être traités conformément aux dispositions applicables de l'ordonnance du 6 mars 2008 transposant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, et conformément aux dispositions de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public.

Jusqu'à la mise en œuvre de l'arrêté mentionné dans l'article 15, les administrations utilisent la licence bruxelloise existante « Licence ouverte/Open Licence du 3/2/14 ».

Art. 21. L'ordonnance du 6 mars 2008 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, est abrogée.

Art. 22. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 oktober 2016.

R. VERVOORT

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

D. GOSUIN

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

P. SMET

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

C. FREMAULT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2015-2016

A-360/1 Ontwerp van ordonnantie

Gewone zitting 2016-2017

A-360/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 oktober 2016.

Art. 22. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 octobre 2016.

R. VERVOORT

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

D. GOSUIN

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

P. SMET

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

C. FREMAULT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2015-2016

A-360/1 Projet d'ordonnance

Session ordinaire 2016-2017

A-360/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 octobre 2016.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22438]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Paritair comité voor pathologische anatomie. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2016, worden benoemd tot leden bij het Paritair comité voor pathologische anatomie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor een termijn van vier jaar :

1° als vertegenwoordigers van de universiteiten :

de dames DRIESSEN Ann, FERDINANDE Liesbeth, GALANT Christine, LERUT Evelyne en REMMELINK Myriam en de heren DELVENNE Philippe en FORSYTH Ramses, in de hoedanigheid van werkende leden en de dames BALDIN Paméla en QUATRESOOZ Pascale en de heren CREYTENS David, LAMMENS Martin, LARSIMONT Denis en van den OORD Joost, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden ;

2° als vertegenwoordigers van de wetenschappelijke geneeskundige verenigingen en de kringen voor continue opleiding :

Mevr. RICKAERT Fabienne en de heer CUVELIER Claude, in de hoedanigheid van werkende leden en Mevr. BOURGAIN Claire en de heer VAN EYKEN Peter, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22438]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité paritaire pour l'anatomopathologie. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 25 octobre 2016, sont nommés membres du Comité paritaire pour l'anatomopathologie, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, pour un terme de quatre ans :

1° au titre de représentants des universités :

Mmes DRIESSEN Ann, FERDINANDE Liesbeth, GALANT Christine, LERUT Evelyne et REMMELINK Myriam et MM. DELVENNE Philippe et FORSYTH Ramses, en qualité de membres effectifs et Mmes BALDIN Paméla et QUATRESOOZ Pascale et MM. CREYTENS David, LAMMENS Martin, LARSIMONT Denis et van den OORD Joost, en qualité de membres suppléants ;

2° au titre de représentants des organisations scientifiques médicales et des cercles de formation continue :

Mme RICKAERT Fabienne et M. CUVELIER Claude, en qualité de membres effectifs et Mme BOURGAIN Claire et M. VAN EYKEN Peter, en qualité de membres suppléants.